

BCN slide base

design Harry&Camila

Sgabello.
Finitura metallo:
 Acciaio cromato
 Acciaio verniciato in tinta con la seduta
Finitura seduta:
 PBT bianco
 PBT nero
 PBT verde fluo
 PBT rosso corallo

Stool.
Metal finish:
 Polished chrome steel
 Steel with lacquer in a colour to match the seat
Body finish:
 White PBT
 Black PBT
 Green PBT
 Red coral PBT

Hocker.
Metallausführung:
 Stahl glänzend verchromt
 Lackiertes Stahl im Farbton des Sitzes
Sitzausführung:
 PBT in Weiß
 PBT in Schwarz
 PBT in Fluogrün
 PBT in Rot Koralle

Taburete.
Acabado metal:
 Acero cromado
 Acero barnizado a juego con el asiento
Acabado bastidor:
 PBT blanco
 PBT negro
 PBT verde fluo
 PBT coral rojo

Tabouret.
Finition métal:
 Acier chromé
 Acier verni en teinte coordonnée à l'assise
Finition coque:
 Blanc PBT
 Noir PBT
 Vert fluo PBT
 Corail rouge PBT

BCN disc base

Sgabello girevole, regolabile in altezza.
Finitura metallo:
 Acciaio cromato
 Acciaio verniciato in tinta con la seduta
Finitura seduta:
 PBT bianco
 PBT nero
 PBT verde fluo
 PBT rosso corallo

Swivel stool, height adjustable.
Metal finish:
 Polished chrome steel
 Steel with lacquer in a colour to match the seat
Body finish:
 White PBT
 Black PBT
 Green PBT
 Red coral PBT

Drehhocker, höhenverstellbar.
Metallausführung:
 Stahl glänzend verchromt
 Lackiertes Stahl im Farbton des Sitzes
Sitzausführung:
 PBT in Weiß
 PBT in Schwarz
 PBT in Fluogrün
 PBT in Rot Koralle

Taburete giratorio, regulable en altura.
Acabado metal:
 Acero cromado
 Acero barnizado a juego con el asiento
Acabado bastidor:
 PBT blanco
 PBT negro
 PBT verde fluo
 PBT coral rojo

Tabouret pivotant, réglable en hauteur.
Finition métal:
 Acier chromé
 Acier verni en teinte coordonnée à l'assise
Finition coque:
 Blanc PBT
 Noir PBT
 Vert fluo PBT
 Corail rouge PBT

BCN wood base

Sgabello.
Finitura base:
 Legno massello di faggio
 Legno di faggio laccato in tinta con la seduta
Finitura seduta:
 PBT bianco
 PBT nero
 PBT verde fluo
 PBT rosso corallo

Stool.
Base finish:
 Solid beech
 Solid beech lacquered in shade matching the chair
Body finish:
 White PBT
 Black PBT
 Green PBT
 Red coral PBT

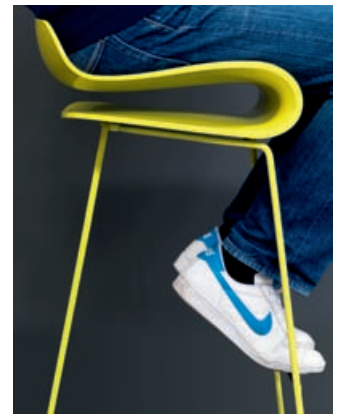
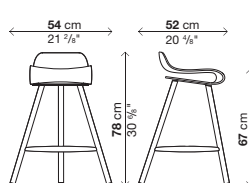
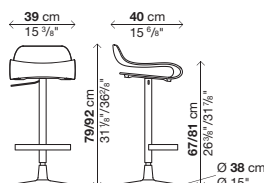
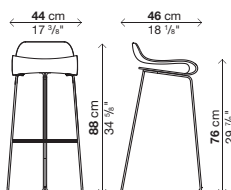
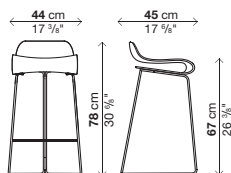
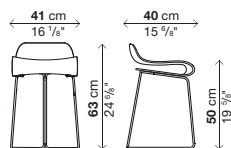
Hocker.
Ausführung des Grundgestells:
 Massives Buchenholz
 Buchenholz, lackiert in Farbe der Sitzfläche
Sitzausführung:
 PBT in Weiß
 PBT in Schwarz
 PBT in Fluogrün
 PBT in Rot Koralle

Taburete.
Acabado base:
 Madera maciza de haya
 Madera de haya lacada a juego con el asiento
Acabado bastidor:
 PBT blanco
 PBT negro
 PBT verde fluo
 PBT coral rojo

Tabouret.
Finition piètement:
 Hêtre massif
 Hêtre laqué assorti au coloris de l'assise
Finition coque:
 Blanc PBT
 Noir PBT
 Vert fluo PBT
 Corail rouge PBT

IT BCN è l'abbreviazione di Barcellona, la città dove vivono e lavorano Harry & Camila. Lei è nata in Cile, cresciuta in Messico ed è laureata in fashion design. Lui è olandese ed è un industrial designer. Si sono incontrati a Milano ed hanno continuato insieme il proprio viaggio nella vita e nel design, nel segno della sintesi fra culture diverse e della ricerca di sempre nuove idee, tipologie d'oggetti e materiali. Entrambi insegnano alla Domus Academy di Milano ed all'Istituto Europeo di Barcellona. Il primo prototipo dello sgabello BCN è stato presentato per la prima volta durante l'edizione 2006 del Salone del Mobile di Milano e da allora Harry & Camila hanno sperimentato, insieme a Kristalia, diverse soluzioni, per concretizzare la forma sinuosa e originale della seduta. L'obiettivo era individuare un materiale che permettesse un'ottimale flessibilità, senza però schiacciarsi troppo sotto il peso del corpo. Alla fine è stato scelto il PBT, ovvero il polibutilentereftalato: una plastica piuttosto inusuale nel settore dell'arredamento. Questo tipo di poliestere viene infatti impiegato come isolante nell'industria elettronica, perché unisce un'elevata robustezza e resistenza al calore. Con Kristalia ed i suoi partner creativi, l'innovazione prende sempre strade originali.

EN BCN is the abbreviation for Barcelona, the city where Harry & Camila live and work. She was born in Chile, grew up in Mexico and graduated in fashion design. He is a Dutch industrial designer. They met in Milan and have continued their path in life and design together, combining their different cultures and continuously researching new ideas, types of object and materials. Both teach at the Domus Academy in Milan and at Istituto Europeo in Barcelona. The first prototype for the BCN stool was initially presented at the 2006 Salone del Mobile di Milano (Milan



1.

Furniture Fair). Since then, Harry & Camila have experimented different solutions, with Kristalia, to produce the sinuous and original shape of the seat. Their goal was to find a material with excellent flexibility, but one that was not squashed too much by body weight. Finally, PBT was chosen, namely, polybutylenterephthlate: a rather unusual plastic in the furniture sector. In fact, this type of polyester is used for insulation in the electronics industry, since it is both extremely sturdy and heat-resistant. With Kristalia and its creative partners, innovation always takes original paths.

DE BCN ist die Abkürzung für Barcelona, die Stadt, in der Harry & Camila leben und arbeiten. Camila ist in Chile geboren, in Mexiko aufgewachsen und besitzt ein Diplom in Fashion Design. Harry ist Holländer und Industriedesigner. Die beiden haben sich in Mailand getroffen und 7

gemeinsam ihre Reise durch Leben und durch die Welt des Designs fortgesetzt, eine harmonische Synthese aus unterschiedlichen Kulturen und der Suche nach immer neuen Ideen, Objektvarianten und Materialien. Beide unterrichten an der Domus Academy von Mailand und am Europa-Institut von Barcelona. Der erste Prototyp des Hockers BCN wurde während der Ausgabe 2006 der internationalen Möbelmesse in Mailand zum ersten Mal vorgestellt. Seitdem haben Harry & Camila gemeinsam mit Kristalia verschiedene Lösungen ausprobiert, um die originelle, sanft gerundete Form der Sitzfläche zu verwirklichen. Hauptziel war das Finden eines Materials, das eine optimale Flexibilität ermöglichen sollte, ohne dass es vom Körpergewicht zu stark zerdrückt wird. Am Ende wurde PBT bzw. Polybutylenterephthalat ausgewählt: ein für den Einrichtungsraum eher ungewöhnliches Kunststoffmaterial. Diese Polyesterart wird nämlich als Isoliermaterial in der Elektronikindustrie eingesetzt, da sie eine große Stärke mit hoher Wärmebeständigkeit verbindet. Mit Kristalia und ihren phantasievollen Partnern findet Kreativität eben immer neue ausgefallene Wege.

ES BCN es la abreviación de Barcelona, la ciudad donde viven y trabajan Harry y Camila. Camila nació en Chile y creció en Méjico, y está licenciada en diseño de modas. Harry, holandés, es un diseñador industrial. Se conocieron en Milán y han continuado juntos su viaje en la vida real y en el mundo del diseño en búsqueda de ideas, tipos de objetos y materiales siempre nuevos y de una síntesis entre las distintas culturas. Ambos enseñan en la Domus Academy de Milán y en el Instituto Europeo de Barcelona. El primer prototipo del taburete BCN fue presentado por primera vez durante la edición 2006 del Salón del Mueble de Milán. Desde entonces Harry y Camila han experimentado distintas soluciones junto a Kristalia con el fin de concretizar la forma sinuosa y original del asiento. El objetivo era identificar un material capaz de ofrecer una gran flexibilidad sin llegar a aplastarse demasiado bajo el peso del cuerpo. Al final se optó por el PBT, polibutilentereftalato, un plástico bastante inusual en el sector de la decoración. Este tipo de poliéster se utiliza como aislante en la industria electrónica por su gran robustez y su alta resistencia al calor. Con Kristalia y sus socios creativos, la innovación toma siempre un camino original.

FR BCN est l'abréviation de Barcelone, la ville où Harry & Camila travaillent. Elle, elle est née au Chili, a grandi au Mexique et a une licence en design de mode. Lui, il est hollandais et est dessinateur industriel. Ils se sont rencontrés à Milan et ont continué ensemble leur propre voyage dans la vie et dans le design, sous le signe de la synthèse entre des cultures différentes et de la recherche d'idées et de typologies d'objets et de matériaux toujours nouvelles. 7



Camila Vega Faba and Harry Paul Van Ierssel

Tous les deux enseignent à la Domus Academy de Milan et à l'Institut Européen de Barcelone. Le premier prototype de tabouret BCN a été présenté pour la première fois à l'occasion de l'édition 2006 du Salon du Meuble de Milan et depuis, Harry & Camila ont expérimenté, avec Kristalia, différentes solutions, pour concrétiser la forme sinuosa et originale de l'assise. Le but était de trouver un matériau permettant d'avoir une flexibilité optimale sans cependant trop s'écraser sous le poids du corps. À la fin, on a choisi le PBT, c'est-à-dire le téréphtalate de polybutylène: une matière plastique insolite dans le secteur du mobilier. Ce type de polyester en effet est utilisé comme isolant dans l'industrie électronique car il est à la fois très robuste et présente une bonne résistance à la chaleur. Avec Kristalia et ses partenaires créatifs, l'innovation prend toujours des routes très originales.

